

PREU.

5 CENT.

# ENPAUFFET



Farà una entremaliadura cada diumenge

ANY I BARCELONA 21 FEBRER 1904 NÚM. 8

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ

Rambla de lasFlors, 11

BARCELONA

PREUS DE SUSCRIPCIÓ  
Catalunya, un any... 3 pessetas  
Idem un semestre... 2 fd.  
Extranger, un any... 5 fd.



Si Russia estira per 'qui  
y 'l Japó estira per 'llà;

ni l' un ni l' altre podrá  
aprofitarne un bossí.

# E ntremaliaduras

Vaige, aixó del carnestoltas es ben be una gatada pe 'ls que no tenen gayre senderi, perque mireu que n' hi han que se 'n pensan unes? Pero lo que 'm va passar á mi si que va ser crespa, ja ho vareu veure quin voi de nenas me va venir á esbroncar, joesclar com no 'm vaig posar caretta perque 'm pensava qu' ab aquell trajo de *pierrrot* á la francesa no 'm coneixerian! pero si que 'm van coneixer; y que n'eran d' aixeridas aquellas nenas que me 'n van dir á l' alsa la d' un campanar pero jo com soch tan curt de geni me vaig sofocar y apenas los hi vaig dir res, elles van ser las que van enrahonar per mi.

¡Pero y quina tabo'a varem mourer aben Miró, en Sanxo y en Puiggari, ja os dich jo que n' hi havia per llogarhi cadiras; varem fer u i gasto de caramel-lós y altres llaminaduras per l' istil, que



ab una mica mes m' hi torno pobre, y que n' eran de la broma tots plegats!

En Miró sobre tot es capís de armar una revolució, ves si n' es de *sargatero* y com que jo 'ls vaig convidar á retratarse ja 'ls veyeu á la plana del mitj quina patxoca hi fan.

Un d' ells que va anar al ball y que li varen donar una medalla li van dir qu' anava vestit de *rabadán*. ¡E/a, el/a! ¡quin jurat! ¡que no coneix En Patufet! ¡diríl *rabadán*! si que 'n son de tontos.

¡Ah! y que no sabeu lo cas de'n Ricardet! donchs si qu' era veritat alló del seu sant y veus aquí que diumenge es va disfresar que no 'l varem coneixer, no va venir á dirnos res perque com tots los sants tenen cap vuytada, devia

pensar no m' atraparéu  
pas ¡que 'm fariau pagar  
las llaminaduras!

¡Noy! quin efecte fa la  
professó del dimecres que  
'n diuhen de la Bona mort;



ab las cucurullas y aque-  
llas representacions de  
tots los passos de la mort,  
ja vos dich jo que fa posar  
tri t d. sprés de la broma  
de carnestoltas alló que  
diu: *Memento homo, quia  
pulvis es et in pulverem  
reverteris* que vol dir  
«Recordat home qué pols  
ets y á pols tornarás»  
y sobre tot aquella cucu-  
rulla que porta un plat ple

de cendra y ab lo dit index  
de la ma dreta va tota la  
professó senyalantla, que  
quasi fa fredat.

Pero va, va, no 'ns cap-  
fiquem amiguets que en  
care som joves y si Deu ho  
vol en tenim per dias  
avans d' haver de héu-  
renslas ab la seca, ab això  
fins á diumenge se despe-  
deix

EN PATUFET



## Lo rahim

La mare havia comprat  
á la plassa un rahim molt  
maco, pera menjarse 'l,  
empró, veyent al Dominguet  
que tornava d' estu-  
di, li va dir.

—Te fill meu, ménjatel  
que es molt madur.

En Dominguet va pen-  
sar; per qué tinch de men-  
jarme un rahim tan her-  
mós? La meva germaneta  
que are arriva del travall,  
li vindrá de gust. Y va  
donarlo á la seva germana  
Madrona.

La germaneta prenent lo rahim, se va recordar del pobre del seu pare que travallava á la fornal y densant que ab tant de foch y de fum tindria molta set li va portar.

El pare, content, va pendrer lo rahim, fent un petó á la bona Madroneta que l' hi havia dut.

Heus aqui que á la hora de dinar, lo pare se treu del mocador l' hermos rahim y lo dona á la seva dona, á la mare d' en Dominguet y la Madrona y li diu:

—Te esposa meva, aqueix rahim tant gros, ningú mes que tú se 'l pot menjar tant ros y tant gemat com es.

Quan la bona dona se va trovar ab lo mateix rahim qu' ella havia comprat, se va posar á plorar d' alegria al veurer que tenia uns fills tant bons minyons y que sabian estimar tant á la familia.

Y el rahim va ser partit y el pare, la mare, la Madrona y en Dominguet ne van menjar un bon gotim cada hú.

*El que tot ho vol pera ell, no mereix que may ningú li dongui res.*

Manelet.

## Exemple

Ni dels pares, ni dels vells  
ne menysprevis los consells.

En Peret tot y esser un xicot ja grandassot, ab l' afany de jugar y divertirse no pensava may en estudiar, malgrat los bons consells del mestre y dels seus pares. Aixó feu que ben aviat perdés tota noció d' amor y germanor vers sos companys d' estudi, entretenintse á las horas de classe pessigant als noys del seu costat ó be encastant bolas de paper maste-gat al sostre.

Estudiar, que es cas! sols se distreya arrencant fulls dels llibres pera fer-ne paperinas y retallar algú ninot pera quan lo mestre estigués distret plantarli la llufa, y naturalment las palmetadas y altres castichs que rebia, servian sempre pera que 'ls demés ni fessin mofa.

A n' ell aquesta broma 'el treya de fogó, mes no sabia capir que 'ls tals castichs eran fills del seu des vergonyiment y de la seva poca afició al estudi.

Els seus pares no trigarren molt temps en treure 'l de col-legi, puig els hi era necessari que 'ls servís de ajuda pera guanyar lo pa de cada dia y lo posaren á travallar. No varen passar quatre dias que 'l seu amo ja l' havia despatxat perqne prenia eynas del taller.

En Peret avuy ja es gran, tot un home, y se veu obligat á demanar caritat, per carrers y plas-sas, anant á peu descals, cercant qui li dongui cinch centims pera poguer menjjar un bossi de pa, donchs no se 'l sab guanyar, per no haver seguit los con-sells que de petit li donaren els seus bons pares y el mestre.

L' Avi.



## GLOSAS

Si Sant Joseph ho vol  
avuy fará bon dia;  
si Sant Joseph ho vol  
avuy fará bon sol.

La mare tota roja  
estén en el terrat  
la roba inmaculada  
rihent á bell esclat.  
Estén bolquers minúsculs  
y randas de bressol.  
Avuy fará bon dia,  
avuy fará bon sol!

Com l' oronel que passa  
arran del firmament,  
la roba blanca vola  
al dols compás del vent;  
se sent perfum de rosas  
y alens de ventitjol.  
Avuy fará bon dia,  
si Sant Joseph ho vol.

Ab sa florida vara  
benehirá el casal,  
ens fonderá sempre el núvols  
y ens lliurará de mal.

Si Sant Joseph ho vol  
tot temps fará bon dia;  
si Sant Joseph ho vol  
jamay se pondrá el sol!

Pepet. C.



PB JSOP



Del gall y de la preciosa

Margarita <sup>(1)</sup>

Lo vigilant gall, cercant ab que pogués satisfer á la sua intolerable fam, trobá una pedra preciosa en un impertinent lloch inmundo, á la cual dirigí ab alta veu aquellas paraules. Oh inestimable pedra, qui t'ha posat entre tanta turpitud y lletgesa? Si algun se degan avar te fos vingut al encontre, ab major jucunditat te rebria, que per mí, mes me aprofitaria un mínimum gra de mill que to-

(1) Pedra preciosa.

ta la tua incomparable excelència.

Descriu lo sapientíssim Isop aquesta faula contra los Lectors de aquest científich Llibre (1), los quals no gustant de aquella interior alegria, no comprenen la extrema riquesa de una tant admirable y preciosa Margarita.

*Llegir y no entendrer es menys preu.*

## TIFELAS



Per fi res piro, ja es hora queno 's vegin aqueells poca soltas pels carrers, ab escombras y parayguas vells, creyent fer la gran broma tot ballatrejant sense solta ni volta. ¡Y que s' han divertit! donava gust de veurels, suant, corrent d' aqui d'allá, ab aquelles gambadas de camàlichs, arrastrant quatre pellingos que messerveixen per a inspirar

(1) Se refereix al llibre del qual copié aquestes faules.

Llo meu earnestolts



Los tres Reys de la setmana

fàstich que altra cosa. No m' hi se avenir jo ab aquestas festas, la veritat, allá en lo meu poble fem coses de menos soroll, pero també 'ns divertim més, perque no hi ha tabals que aixordin, ni trompetas es-cardalencias, ni guitarras destremudas, ni veus de falset ni... en fi, res de tot aixó que aqui pasa com una vista de cinematògrafo. Y sabeu per qué? Donchs perque encara no som ciutat, ni tenim la civilisació d' aquí, ni 'ls adelants d' aquí ni... n falta que 'ns fa. Aqui peri cada un que n' hi ha que 's disfressa de bona fe n' hi ha cent que 's llensan al carrer per clavar un tanto al primer que trovan. Y no parlo per mí, que, com que soch tant petit, sempre tinch una fugida, pero ab tot y aixó l' altre dia un ganapia volia embestirme y sort que ab una correguda me vaig ficar á un teatre de la plassa de Catalunya y vaig estarme una bella estona molt quiet á sota d' una butaca. Per últim, ne vaig sortir,

perque las camas ja 'm feyan mal de tant enram-padas y vaig veurer en l' escenari á un negre que tirava cossas á una dona, pero no li devia fer gayre mal perque tothom aplau-dia y ho van tornar á re-petir. Després me van dir que alló era ballar, y que allá en la seva terra al que ho fa mes be li donan un carquinyoli. Tot sont mo-das, jo li hauria dat un tortell de pesseta perque no hagués ballat. Després van tocar la música y van sor-tir tot de noyas ab mocad-ors ab sarrell y uns ves-tits molt llampants de llus-trina de tots colors, y uns homes ab xavos de gitano als polsos, barrets de pic-ador de toros y pantorrillas postissas, com bufetas de llar. ¡Quin goig que feyan! Las coristas portavan unes flors tan naturals entre 'ls cabells, que talment sem-blavan de paper. Tot d' un plegat surt un y després una y parlan un xich, pero es veu que no s' entenen, y allavors ho diuhen cantán v no 'ls entent nin-gú. Y tocan lo pandero, y

ballan, y saltan, y quan sembla que ja el públich s'ha divertit prou, tiran lo teló per un rato y tornan á comensar una funció igual pero ab un altre nom. Ja us dich que 'm vaig divertir de valent. Al sortir vaig mirar com ne deyan de aquell teatre tant alegre, y vaig veure un llétrero molt gros que deya *Eldorado*, y jo que corro á ferme un nus al mocadó que 'm tes memoria per no entrarhi un' altra vegada.

### Cristóful.



Faig avinent als que m' envian originals y firman ab un nom suposat que no 'ls publicaré, si á mes no 'm dihuem son verdader nom y domicili.

Amiguets, no vos enfadeu y preneu paciencia que tot se arreglara, perque heude saber que si no vareu rebre lo periódich va ser que 'l repartidor que tenia no li va venir de gust fer lo re-

parto dels premiats y per aixó no 'l teniu, pero vos recomano sigueu moderats y no 'm carregueu las culpas d' altri dihentme men tidé y altres galindaines per l' estil com algún de vosaltres heu fet, que lo que prometoh cumpleixo, per mes que vos hagieu atrevit á suposar lo contrari.



## Endevinallàs

### XARADA

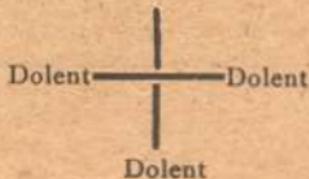
*Jo primer clar' y catalá  
y tinch lo nas molt segón  
per' saber qu' en aquest mon  
qui dos tres no pot cobrá'.*

*Me va contar la total,  
que de tot també venia,  
que allí, mol prop de Turquía,  
'res qui dos tres passa igual.*

**Ganapia,**

### GEROGLIFICH

Dolent



## ENDEVINALLA

Lo pare d' en Ramón y l' d'en Tomás son germans, no obstant, en Ramón diu que ell no es cosí germà d' en Tomás.

Qué es donchs?

Lo nen ó nena que encerti las tres endevinallas y envihi la solució á la Redacció, junt ab los nom, edat y domicili fins á las nou del vespre del dimecres, podrá ser escullida á la casualitat, pera concedirtilo lo periodich de franch fins acabar l' any y á las demés, ab las que 's rebin fins dissapte á las nou del vespre los hi enviaré lo periodich durant lo mes seguent; a lvertint que las solucions que rebi passat lo dissapte no las consideraré válidas.

## Solucions

Las del núm. 6 son:

Endevinalla. No podrán pendre lo vermhout perque lo canó del sifón no arriba al líquit y per lo tant no pot raijar.

## Espavilaments

30	41	52	63	74	85	96
-03	-14	-25	-36	-47	-58	-69
—	—	—	—	—	—	—
27	27	27	27	27	27	27
—	—	—	—	—	—	—

## Premis

Suscripció pera tot l' any:

Francisqueta Romani, Sobre-roca (Manresa).

Suscripció pera'l mes de Mars:

Pau Mir, Carme, 13, botiga.

Sebastiá Fusté, Plasseta de Sant Francesch, 3 y 5, botiga.

Joaquina Cruells, Vergara, 2, pral.

Santiago Mestres, Banys nous, 15, 3 er, 2.<sup>a</sup>

Maria Escrivu, Ronda de Sant Antoni, 102, 2 on, 2.<sup>a</sup>

Leonart Bartrina, Ponent, 57, botiga.

Mercé Bosch, Jaume I, 6, 4 st, 2.<sup>a</sup>

Enrich Font, Riera Alta, 61, 4. rt, 2.<sup>a</sup>

Manel Ros, Petritxol, 2, 3. et

Joan Vilá, Gobernador, 12, 2.on

Joaquim Rosich, Ronda de la Universitat, 33, 2.on

Remigi Fonta, Molas, 27, 2.on, 1.<sup>a</sup>

Guillem Mas, Escudillers, 82, pral., 2.<sup>a</sup>

Joseph M.<sup>a</sup> Elías, Corts Catalanas, 663, 3 er, 1.<sup>a</sup>

Cristóful Mateu, Carme, 10, 2.on, 2.<sup>a</sup>

August Valvuna, Salvá, 15, 3 er

Jaume Lloveras, Trafalgar, 21, pral., 2.on

Joseph M.<sup>a</sup> Quintana Flor del Lliri, 4, 3.er, 2.<sup>a</sup>

- Joan Arús, Soletat, 30 (Sabadell).
- Agustí Font, Real, 124 (Barcelona).
- Carme de Quintana, Petritxol, 9, pral.
- Marian Marquina, Balmes, 19, 2.on 1.<sup>a</sup>
- Ramón Espoy, Trafalgar, 26, 1.er, 1.<sup>a</sup>
- Pepet Bru, Bot, 2, botiga.
- Francesch Bosch, Plasa de la Constitució, 8 (Sant Feliu de Guixols).
- Tomaset Cermeño, Urgell, 5, 4 rt, 1.<sup>a</sup>
- Romá Bastard, Nou de la Rambla, 18, 2.<sup>o</sup>
- Enrich Queralt, Sant Antoni Abad, 26, botiga.
- Octavi Viader (San Feliu de Guixols).
- Artur Gual, Cervantes, 1. 2.on 2.<sup>a</sup>
- Sergi de Hita, Bilbao, 209, 2.on
- Lluís Batlle, Passatje de la Pau, 7 bis, 3 er
- Ramón Cuadreny, Diputació, 162, 2.on 2.<sup>a</sup>
- Ramón Gili, Ronda Sant Pere, 60, 1.er, 2.<sup>a</sup>
- Andalet Toralles, Beat Oriol, 12, 2.on 2.<sup>a</sup>
- Baldomer Garriga, Montaner, 127, botiga.
- Joan Ortínez, Balmes, 57, pral, 2.<sup>a</sup>
- Lluís Godó, Rosselló, 170, 3.er, 2.<sup>a</sup>
- Frederich Mompou, Diputació, 322, 4.rt, 1.<sup>a</sup>
- Mercé Comas, Plassa de las Beatas, 3 y 4, 4.rt, 1.<sup>a</sup>
- Ramona Pujol, Corominas, 5, entressol
- Joseph M.<sup>a</sup> Caballería, Trafalgar, 48, 2.on
- Juli Bory, Ronda de Sant Pere, 36, 2 on, 2.<sup>a</sup>
- Manelet Condeminas, Llauer, 4, 2 on, 2.<sup>a</sup>
- Eduart Aguiar, Banys Nous, 12, 2 on 1.<sup>a</sup>
- Miquelet Casas, Torrent d' en Vidalet, 15, 1.er (Gracia).
- Manel Quadreny, Passeig de Gracia, 99, 5.er, 2.<sup>a</sup>
- Ernesta Baró, Mallorca, 809, 1.er, 1.<sup>a</sup>
- Joan J. Nieto, Balmes, 34. 3.er
- Manel Almirall, Passeig de Gracia, 83, entressol.
- Eduart Peñuelas, Rambla de Santa Mónica, 9, 2.on, 2.<sup>a</sup>
- Vicens Perelló, Saló de Sant Joan, 131, 3 er, 2.<sup>a</sup>
- Isidro Puig Claris, 45, 1.er, 1.<sup>a</sup>
- Lluís Escayola, Gerona, 93, 1.er, 2.<sup>a</sup>
- Joan Moneny, Passeig de Gracia, 26, baixos.
- Joan Muntasell, Tuset, 46, baixos (Gracia).
- Neus Torredelfot, Nou de la Rambla, 103, 3.er 1.<sup>a</sup>
- Ramón Domingo, Marqués del Duero, 12, 1.er, 1.<sup>a</sup>

(Seguirá).

## Visites d' "En Patufet"

Lo veure que d' ocas  
se 'n veuen ben pocas  
com valtres sou  
tant blancas, xamosas,  
alegres y ayrosas,  
molt me conmoda.

Y siga com siga  
no hi ha qui no diga  
per to arreu  
mitj foll d' alegría.  
«Las ocas del dia  
son à la Séu.»

